

Rahill, "Haenim" (2022), cover of Kim Jung Mi, "햇님 (Warm Sun)" (1973)

하얀 물결 위에  
빨갈게 비추는  
햇님의 나라로  
우리 가고 있네

on the white wave  
glowing red  
To the land of sunshine  
We are going

둥글게 솟는 해  
웃으며 솟는 해  
높은 산 위에서  
나를 손짓하네

The round, rising sun  
is smiling  
on the high mountain  
And beckons me

따뜻한 햇님 곁에서  
우리는 살고 있구나

By the warm sun  
We are living

고요한 이곳에  
나르는 새들이  
나를 위하여  
노래 불러 주네

In this quiet place  
Birds are flying  
for me  
and sing for me

얼마나 좋은 곳에 있나  
태양 빛 찬란하구나

what a nice place  
the sun is shining

얼굴을 들어요  
거울을 보아요  
무지개 타고  
햇님을 만나러  
나와 함께 맞으러 가자

lift your face  
look in the mirror  
Ride the rainbow  
to meet the sun  
come meet me

영원한 이곳에  
그대와 손잡고  
햇님을 보면서  
다정히 살리라

Forever here  
holding hands with you  
looking for me  
While looking at the sun

라라라 라라라

lalala lalala

얼굴을 들어요  
거울을 보아요  
무지개 타고  
햇님을 만나러  
나와 함께 맞으러 가자

lift your face  
look in the mirror  
Ride the rainbow  
to meet the sun  
come meet me

영원한 이곳에  
그대와 손잡고  
햇님을 보면서  
다정히 살리라

Forever here

holding hands with you  
looking for me  
While looking at the sun

라라라 라라라

lalala lalala

The Cavaliers, "Love is a Mango" (1967)

Love is a mango  
That grows on a tree  
Don't get impatient  
That's all we can be

Love has a seed  
That can last you forever  
But don't try to prune  
'Til it's ready to serve

Love is a mango  
That grows on a tree  
Love is a mango  
That's tender and sweet

Not to be tasted  
'Til it's ready to eat

Love can be bitter  
And love can be raw  
Handle it roughly  
And love can be sore

Love is a mango  
That's tender and sweet

Don't make love  
If it's still in the growing  
Don't take love  
As a guess without knowing

Don't make love  
They can sour to you

Think again

Relax  
Now look up  
And choose for yourself

The mango your love has grown into

Love is a mango  
That never grows old  
Sooner or later  
It's worth more than gold

Yours for a lifetime  
To have and to hold  
And all its completeness  
Its pleasure unknown

Love is a mango  
That never grows old

Ted Hawkins, "Sorry You're Sick" (1982)

Good morning my darlin, I'm telling you this  
To let you know that I'm sorry you're sick  
Though tears of sorrow won't do you no good  
I'd be your doctor if only I could

What do you want from the liquor store?  
Something sour, or something sweet?  
I'll buy you all that your belly can hold  
You can be sure you won't suffer no more

I'd swim in the ocean or the deepest canal  
To get to you darling just to make you well  
There's no place on Earth I would hasten to go  
To cool the fever; this I want you to know

What do you want from the liquor store?  
Something sour, or something sweet?  
I'll buy you all that your belly can hold  
You can be sure you won't suffer no more

You're goin' to the doctor; would hurrying show  
There's quite a few places I know we can go  
I was okay but these words from you  
Stating you're sick made me sick too

What do you want from the liquor store?  
Something sour, or something sweet?  
I'll buy you all that your belly can hold  
You can be sure you won't suffer no more

Promise me darling that you won't die  
I'll get all the medicine money can buy  
Stick with me baby, hold on and fight  
Take a good rest, I won't prolong the flight

Magnetic Fields, "Let's Pretend We're Bunny Rabbits" (1999)

If you knew how I long  
For you now that you're gone  
You'd grow wings and fly  
Home to me  
Home tonight  
And in the morning sun

Let's pretend we're bunny rabbits  
Let's do it all day long  
Let abbots, Babbitts and Cabots  
Say mother nature's wrong

And when we've had a couple of beers  
We'll put on bunny suits  
I long to nibble your ears  
And do as bunnies do

Let's pretend we're bunny rabbits  
Let's do it all day long  
Rapidly becoming rabid  
Singing little rabbit songs

I can keep it up all night  
I can keep it up all day  
Let's pretend we're bunny rabbits  
Until we pass away

Let's pretend we're bunny rabbits  
Until we pass away

Ayla Algan, "Gonlemdeki Saraya" (1978), FOC remix (2014?)

Geldim uzaklardan, sıcak diyarlardan

Dönmek yok bu yoldan  
Geçsin susuzluğun, bitsin yorulduğun  
Tahtın hazır bak şimdi  
Sultan oldun artık sen gel

Saraya saraya, gönlümdeki saraya

Sevdiğin karşında, cennet kapında  
Serap değil, aşk burada  
Esirim yanında, emrin başımda  
İster öldürürsün beni  
İstersen yaşatırsın sen gel



Saraya saraya, gönlümdeki saraya

İsteklerin varsa  
Böyle yaşamaktan başka  
Yoktan var olur her şey dilersen  
Sevgim az gelirse  
Altın gümüş paraya  
Eğer onlar bende yoksa  
Arar bulurum hemen ben  
Yeter ki sen iste


Saraya saraya, gönlümdeki saraya

# Originals


Rahill Jamalifard, “Haenim” (2022), cover of Kim Jung Mi, “햇님 (Warm Sun)” (1973)

-  Rahill - 'Haenim' (Official Audio)
- <https://www.instagram.com/p/CjVvqt7pWbA/>
  - Thank you [@mindyseu](#) for translation ! Haenim is originally sung by Kim Jung Mi in Korean, so I asked my friend Mindy to translate it with help from her mom (shoutout mom!) to english, then my pops and I translated it to Farsi ♥
  - This EP is inspired by the playfulness and curiosity of childhood. Thank you to my friends whose kids gorgeously sang along on the outro, [@maryam\\_nassir\\_zadeh](#) [@maia\\_ruth\\_lee](#) and my cousins [@maralliyana](#) daughter back in shiraz who recites a poem by hafiz on the intro
- <https://rahill.bandcamp.com/track/haenim>
-  김정미 kim jung mi - 햇님 (1973 초판) 신중현 작사 작곡
- Korea / Iran / America


The Cavaliers, “Love is a Mango” (1967)

-  The Cavaliers - Love Is A Mango
- Pakistan


Ted Hawkins, “Sorry You’re Sick” (1982)

-  Sorry You're Sick

Magnetic Fields, “Let’s Pretend We’re Bunny Rabbits” (1999)

-  The Magnetic Fields - Let's Pretend We're Bunny Rabbits

Ayla Algan, “Gonlemdeki Saraya” (1978), FOC remix (2014 ?)

-  Ayla Algan - Gönümdeki Saraya (FOC Edits)
- Turkish/French

# Dump

John Prine & Iris Dement, "In Spite of Ourselves" (1999)

- [YouTube John Prine - In Spite of Ourselves - In Spite of Ourselves](#)

Gino Paoli, "Il Cielo in una Stanza" (1960)

- [YouTube Il cielo in una stanza \(Remastered\)](#)
- Italy

The Puddin Heads, "Now You Say We're Through" (1964)

- [YouTube Now You Say We're Through](#)

Teenage Love, "Magic Wands" (2012)

- [YouTube Teenage Love - Magic Wands](#)

Nina Simone, "My Baby Just Cares For Me (Special Extended Smoochtime Version)" (1987)

- [YouTube Nina Simone - My Baby Just Cares For Me- Special Extended Smoochtime Version](#)